

QUY ĐỊNH

CÁC TRƯỜNG CÔNG LẬP QUẬN MONTGOMERY

Mục Liên Quan: ACD, JEE, FAA
Văn Phòng Trách Nhiệm: Chánh Văn Phòng Điều Hành
Chánh Sở Học Vụ

Học Sinh Chuyển Trường và Xếp Đặt của Ban Hành Chánh

I. MỤC TIÊU

Để thiết lập các thủ tục liên quan đến việc chuyển trường của các học sinh trong quận và các xếp đặt của ban hành chánh

II. BỐI CẢNH

Học sinh phải theo học trường trong khu vực đã được ấn định nơi các em cư ngụ hay được chỉ định phù hợp với Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân (IEP) của các em. Một yêu cầu cho một học sinh tham dự một trường học ngoài khu vực trường nhà có thể được phụ huynh/người giám hộ/học sinh đủ điều kiện (học sinh đã đến tuổi trưởng thành, 18 tuổi, hoặc đã độc lập trước 18 tuổi) đề nghị, hoặc nhân viên các Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS).

III. ĐỊNH NGHĨA

- A. *Trường nhà* là trường mà học sinh được chỉ định dựa theo các quyết định ranh giới địa lý của Hội Đồng Giáo Dục Quận Montgomery. Nếu học sinh được chuyển lại qua quy trình chuyển trường Thay Đổi Trường Được Chỉ Định (COSA), học sinh có thể chọn bất cứ lúc nào để trở về trường học của học sinh.
- B. *Trường được chỉ định* là trường mà học sinh đã được chỉ định cho một năm học nhất định. Đây là trường học thuộc khu nhà khi không có sự chấp thuận của COSA, tham gia trong chương trình magnet toàn quận hoặc chương trình khác, hoặc sắp xếp của ban hành chánh. Khi học sinh được chấp thuận COSA, trường được yêu cầu sẽ trở thành trường được chỉ định.

IV. THỜI GIAN VÀ THỦ TỤC ĐĂNG KÝ ĐỀ YÊU CẦU THAY ĐỔI TRƯỜNG ĐƯỢC CHỈ ĐỊNH (COSA)

A. Phương Thức Nộp Đơn

1. Phụ huynh/giám hộ/học sinh đủ điều kiện dùng đơn MCPS Form 335-45, *Request for Change of School Assignment (COSA)*, để yêu cầu chuyển sang trường khác ngoài trường học thuộc khu vực nhà trong trường hợp:
 - a) tài liệu của hoàn cảnh khó khăn đặc biệt (Xem Section V.A.); hay
 - b) một gia đình mới chuyển nhà trong Quận Montgomery (Xem Section V.B.); hay
 - c) trong một số trường hợp nhất định, để cho phép một người em nhỏ hơn học cùng trường với anh chị lớn tuổi hơn sẽ được ghi danh (Xem Section V.C.);
2. MCPS Form 335-45, *Request for COSA*, có sẵn tại mọi trường MCPS và trên trang mạng MCPS, và có sẵn trong nhiều ngôn ngữ.
3. Đơn MCPS Form 335-45, *Request for COSA*, không bắt buộc cho các học sinh đã được nhận vào các chương trình toàn quận, các chương trình địa phương, hay các chương trình được xác định cụ thể bởi giám đốc các trường học trong một ấn bản mà sẽ được ban hành hàng năm và được phân phát rộng rãi hầu thúc đẩy việc tiếp cận bình đẳng các chương trình này.

B. Thời gian

1. Các đơn yêu cầu COSA chỉ được nhận giữa ngày học đầu tiên trong tháng Hai và ngày học đầu tiên trong tháng Tư cho niên học kế.
2. Các thỉnh cầu COSA nộp sau ngày học đầu tiên trong tháng 4 sẽ không được chấp nhận trừ khi học sinh là cư dân mới của Quận Montgomery hay có một biến cố hay việc khẩn cấp thực sự mà không thể dự kiến được trước ngày học đầu tiên trong Tháng Tư. Tài liệu hỗ trợ tình huống này cần phải được cung cấp. Học sinh phải đăng ký và theo học tại trường thuộc khu nhà em trong khi yêu cầu cho COSA đang được cứu xét.
3. Mọi cố gắng sẽ được thực hiện để thông báo cho phụ huynh/người giám hộ/học sinh đủ điều kiện trước Ngày 31 tháng 5 của quyết định về yêu cầu COSA của họ đã được nộp vào hoặc trước ngày học đầu tiên trong tháng Tư.

4. Mẫu đơn MCPS 335-45 đã được hoàn tất phải được nộp cho hiệu trưởng/người được chỉ định của trường thuộc khu nhà của học sinh trước hạn chót.
 - a) Hiệu trưởng/người được chỉ định của trường thuộc khu nhà của học sinh sẽ ký vào mẫu đơn để xác minh sự cư trú và kiến thức về yêu cầu của học sinh. Chữ ký như vậy không chỉ định sự thỏa thuận hoặc không đồng ý với yêu cầu.
 - b) Trường học của học sinh sẽ gửi mẫu đơn đã hoàn tất đến Division of Pupil Personnel and Attendance Services (DPPAS) để cứu xét.
 - c) DPPAS sẽ hoàn tất việc kiểm lại trước khi làm quyết định.
5. Học sinh đang nhận các dịch vụ giáo dục đặc biệt mà có tại tất cả các trường (thí dụ, Ngôn ngữ, Mẫu Trường Nhà, Nhân Viên theo Giờ, hay Dịch Vụ Học Tập và Khuyết Tật Học Tập) phải theo quá trình COSA bình thường. Nếu Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân (IEP) của học sinh đòi hỏi các dịch vụ chương trình giáo dục cá nhân mà không được cung cấp tại tất cả các trường, phụ huynh/giám hộ phải chỉ định trên đơn COSA là học sinh nhận các dịch vụ chương trình giáo dục đặc biệt trong một chương trình chuyên môn, ngoài việc nộp tài liệu thích hợp cho biết lý do của đơn yêu cầu COSA. Các quyết định về các đơn yêu cầu cho các học sinh nhận các dịch vụ giáo dục đặc biệt mà không có ở tất cả các trường sẽ có sau ngày 1 tháng Bảy.
6. Đơn đăng ký COSA sẽ được chấp thuận hoặc bị từ chối sau khi xem xét:
 - a) lý do yêu cầu;
 - b) cho các học sinh nhận các dịch vụ giáo dục đặc biệt, cho dù IEP có thể được thực hiện tại trường được yêu cầu hay không;
 - c) nhân viên và dịch vụ hiện hành có sẵn tại trường yêu cầu;
 - d) năng lực trường học và các vấn đề khác liên quan đến khả năng của nhà trường để thu nhận học sinh mới.
7. COSA có thể được chấp thuận hoặc từ chối sau khi xem xét các lý do cho COSA và, đối với học sinh nhận các dịch vụ giáo dục đặc biệt, dù IEP có thể được thực hiện hay không, suy xét về nhân viên và dịch vụ có sẵn tại trường yêu cầu.

8. Phụ huynh/giám hộ/học sinh đủ điều kiện sẽ nhận được văn bản thông báo chấp thuận hoặc từ chối yêu cầu COSA từ DPPAS.
9. Trường thuộc khu nhà và trường yêu cầu sẽ được thông báo rằng yêu cầu đã được chấp thuận hoặc bị từ chối.

V. HƯỚNG DẪN CHO HỌC SINH CHUYỂN TRƯỜNG MÀ CẦN MỘT COSA ĐƯỢC CHẤP THUẬN

A. Một hoàn cảnh khó khăn đặc biệt

1. Chuyển trường, hoặc COSA, có thể được yêu cầu khi hoàn cảnh gia đình cá nhân và hoàn cảnh cá nhân tạo một khó khăn đặc biệt mà có thể được giảm nhẹ bằng cách thay đổi sự chỉ định trường học. Tuy nhiên, các vấn đề chung cho một số lớn các gia đình, như vấn đề liên quan đến việc trông trẻ hay nguyện vọng theo chương trình/giáo trình, không tạo thành một hoàn cảnh khó khăn, nếu thiếu các yếu tố có tính cách thuyết phục khác.
2. Tài liệu mà có thể kiểm chứng một cách độc lập phải được kèm theo tất cả các đơn yêu cầu cứu xét về hoàn cảnh khó khăn, nếu không thì đơn yêu cầu sẽ bị từ chối.
3. Học sinh trường tiểu học được chấp thuận COSA như là kết quả của một hoàn cảnh khó khăn đặc biệt phải nộp đơn đăng ký COSA khác mà thể hiện một hoàn cảnh khó khăn đặc biệt để học tại một trường trung học cấp II khác với trường trung học cấp II thuộc khu nhà em.

B. Gia đình Di chuyển

Học sinh mà gia đình di chuyển trong quận Montgomery muốn tiếp tục học tại trường học trước có thể yêu cầu COSA mà không phải chỉ định một hoàn cảnh khó khăn đặc biệt. Các yêu cầu này chỉ có thể được xem xét cho phần còn lại của năm học hiện tại, ngoại trừ các học sinh Lớp 11 hoặc 12 có thể được cấp COSA để được ở lại trường hiện tại cho đến khi tốt nghiệp.

C. Anh chị em ruột

1. Khi một em ruột xin COSA để học trường nơi anh chị lớn sẽ theo học chương trình bình thường/phổ thông, hay một chương trình giáo dục đặc biệt, trong năm người em muốn ghi danh học. Vì mục đích của quy định này, anh chị em bao gồm các con của cha hay mẹ ghẻ, và các anh chị em cùng cha khác mẹ hay cùng mẹ khác cha.

2. Khi có một anh hoặc chị học tại một chương trình magnet, chương trình ngoại ngữ, hay một chương trình đăng ký khác, một COSA có thể được chấp thuận cho chương trình học thông thường cho người em tùy theo từng trường hợp. Sự chấp thuận đó đòi hỏi phải xem xét số chỗ trống trong lớp, số học sinh ghi danh theo cấp lớp, phân bổ giáo chức, hay các yếu tố khác ảnh hưởng đến các trường có liên quan.
3. Các mục 1 và 2 ở trên không áp dụng nếu có sự thay đổi ranh giới.
4. Tiêu chuẩn cho ưu tiên anh chị em trong quy trình rút thăm cho các chương trình ngoại ngữ được mô tả trong Board Policy JEE, *Student Transfers*.

VI. HỌC SINH CHUYỂN TRƯỜNG ĐƯỢC CHẤP THUẬN TỰ ĐỘNG

Việc chuyển trường học sinh sau đây được chấp thuận tự động nhưng bắt buộc phải nộp MCPS Form 335-45, *Request for a COSA*, cho mục đích giữ hồ sơ.

- A. Các trường được cấp đôi được coi là một trường cho các mục đích COSA; tuy nhiên, nếu học sinh theo học một trường tiểu học cấp đôi trên một COSA được chấp thuận, em phải nộp MCPS Form 335-45, *Request for a COSA* mới, mà sẽ được chấp thuận tự động, để tham gia trường tiểu học cấp cao hơn. Mỗi cặp trường tiểu học có những đặc điểm độc đáo mà có thể ảnh hưởng đến việc thực hiện việc chuyển trường.
- B. Học sinh nào được chỉ định vào Trường Tiểu Học Poolesville muốn theo học Trường Tiểu Học Monocacy phải nộp MCPS Form 335-45, *Request for a COSA*, mà sẽ được chấp thuận tự động.
- C. Tuy nộp một đơn mới MCPS Form 335-45, *Request for a COSA*, là bắt buộc, học sinh trung học cấp II được COSA chấp thuận, hoặc tham dự một chương trình ngoại ngữ trung học cấp II, sẽ tự động được chấp thuận để theo học trường trung học cấp III trong mẫu chuyển trường của trường trung học cấp II. Học sinh phải tuân thủ các quy trình chỉ định của nhóm trường thuộc consortia nếu thích hợp. Đơn yêu cầu phải được nộp theo đúng thời hạn và thủ tục nộp đơn trong Section IV. Điều khoản không đủ điều kiện thể thao trong Section VII.A. sẽ được miễn. Học sinh ngoài khu vực trong các chương trình đặc biệt trung học cấp II thuộc Downcounty Consortium được bảo đảm một trường trung học cấp III Downcounty Consortium bằng cách tham gia xổ số Choice Process.

VII. CÁC QUY ĐỊNH CHUNG

A. Điền Kinh

Học sinh trung học cấp III mà nhận được COSA ngoài mẫu chuyển trường phải học tại trường học mới một năm trước khi có thể tham gia các đội thể thao. Tuy nhiên, một khước từ có thể được yêu cầu bằng văn bản cho giám đốc của Systemwide Athletics giải thích lý do cho COSA. Khước từ có thể được phép trong những trường hợp ngoại lệ.

B. Chuyên Chở

Phụ huynh/người giám hộ/học sinh đủ điều kiện chấp nhận COSA được chấp thuận chịu trách nhiệm về phương tiện chuyên chở.

C. Trở về Trường Học thuộc Khu Nhà

1. Nếu học sinh được chỉ định lại thông qua quá trình chuyển trường học (COSA), học sinh có thể chọn bất cứ lúc nào để trở về trường học nhà của học sinh. Quy định này không áp dụng cho các xếp đặt ban chấp hành. (Xem Section VIII)
2. Trong những trường hợp đặc biệt, COSA chỉ có thể được cấp trong một năm thôi. Ngoài ra, trong trường hợp gia đình di chuyển trong một năm học, COSA chỉ có thể được cấp để hoàn tất năm học (xem phần Section V.B. ở trên). Trong những trường hợp như vậy, học sinh phải trở lại trường học thuộc khu nhà trong năm học tới trừ khi phụ huynh/người giám hộ/học sinh đủ điều kiện đăng ký lại và nhận COSA để tiếp tục học tại trường được chỉ định vào năm sau.
3. Hiệu trưởng có thể yêu cầu huỷ bỏ COSA với các lý do thích hợp, nếu, thí dụ, có những vi phạm kỷ luật liên tục hay các vấn đề đi học.
4. Các học sinh đang theo học tại một trường khác ngoài trường học thuộc khu nhà vì các em đang tham gia vào một chương trình toàn quận hoặc địa phương sẽ được yêu cầu trở lại trường học thuộc khu nhà nếu các em không tham gia vào chương trình đó.
5. Các yêu cầu COSA sau thời gian bị cấm học kéo dài sẽ được DPPAS đề cập với sự tham vấn của các hiệu trưởng trường liên quan. Thay đổi trường học vì lý do này thường không được chấp thuận.

D. Thay đổi trường chỉ định trong tập đoàn consortia

Học sinh cư trú trong ranh giới của một tập đoàn consortium, mà có tài liệu của một hoàn cảnh khó khăn đặc biệt và tìm cách tham dự một trường khác trong tập đoàn, không cần phải gửi mẫu COSA nhưng phải gửi thư kháng cáo đến Division of Consortia Choice and Application Program Services.

VIII. CÁC BIỆN PHÁP HÀNH CHÍNH

A. Xếp đặt của ban hành chánh do hiệu trưởng khởi xướng

1. Trước khi bắt đầu một đề nghị cho một xếp đặt hành chánh, hiệu trưởng và nhân viên đảm nhiệm học sinh được chỉ định cho trường học của học sinh sẽ -
 - a) kiểm lại hồ sơ giáo dục, y tế và hạnh kiểm của học sinh và xem xét các xếp đặt trường khác nhau, và
 - b) tổ chức một buổi họp với phụ huynh/người giám hộ và học sinh.
2. Nếu xếp đặt của ban hành chánh được chỉ định, các bước sau sẽ được thực hiện:
 - a) Sau khi tham khảo với hiệu trưởng và tổng giám đốc thích hợp tại Office of School Support and Improvement (OSSI) như là lý do cho việc xếp đặt hành chánh, giám đốc DPPAS sẽ xác định một trường học thích hợp cho học sinh.
 - b) Nhân viên đảm nhiệm học sinh sẽ sắp xếp bất kỳ buổi họp cần thiết nào với phụ huynh/người giám hộ, học sinh, hiệu trưởng của trường thu nhận, và nhân viên Office of Student and Family Support and Engagement (OSFSE), cũng như cung cấp xác nhận bằng văn bản của xếp đặt, điều kiện đủ thể thao, và quy trình khước từ thể thao.

B. Xếp đặt hành chánh do OSFSE khởi xướng

Một xếp đặt hành chánh có thể được khởi xướng bởi phó tổng giám đốc của OSFSE/người được chỉ định, với sự tham khảo của phụ huynh/người giám hộ/học sinh đủ điều kiện và nhân viên của trường thuộc khu nhà, cũng như giám đốc phụ trách vùng thích hợp tại OSSI, bất cứ lúc nào trong trường hợp đặc biệt. Giám đốc DPPAS sẽ chấp thuận hoặc từ chối các xếp đặt hành chánh do OSFSE khởi xướng.

- C. Nhân viên OSFSE có trách nhiệm theo dõi tiến triển học tập và điều chỉnh xã hội của học sinh với các xếp đặt hành chánh.
- D. Học sinh được chuyên trường và chỉ định theo điều khoản này dựa theo hạnh kiểm của em mà nêu lên những lo ngại về sức khỏe và/hoặc sự an toàn của người khác trong môi trường học đường phải theo học trường được chỉ định trong một năm để đủ điều kiện tham gia thể thao. Phụ huynh có thể yêu cầu một khước từ bằng văn bản cho giám đốc Systemwide Athletics, giải thích lý do cho COSA.

IX. KHIẾU NẠI

A. Giám Đốc Các Trường Học

1. Nếu một COSA bị từ chối bởi giám đốc DPPAS, phụ huynh/người giám hộ/học sinh đủ điều kiện có thể khiếu nại quyết định với tổng giám đốc các trường học/người được chỉ định.
2. Học sinh phải ghi danh và theo học tại trường học thuộc khu nhà trong khi khiếu nại việc bị từ chối đang được cứu xét.
3. Khiếu nại phải được lập thành văn bản và phải được Office of the Chief Operating Officer (giám đốc điều hành được chỉ định là người được ủy nhiệm của giám đốc các trường học) trong vòng 15 ngày theo lịch kể từ ngày quyết định.
4. Khiếu nại phải trình bày lý do để yêu cầu được xét lại. Không cần phải cung cấp thêm thông tin để khiếu nại, nhưng quý vị có thể bao gồm thêm bất cứ thông tin nào quý vị muốn được xét.

Giám đốc của các trường học, hoặc giám đốc điều hành là người được chỉ định của giám đốc, sẽ kiểm lại tất cả các thông tin có sẵn trước khi đưa ra quyết định.

5. Mặc dù vấn đề thường được xem xét trên căn bản các tài liệu nhận được và hội họp qua điện thoại, các buổi họp đôi mặt có thể được sắp xếp bởi nhân viên điều trần của chánh sự điều hành.
6. Các quyết định sẽ được thực hiện ngay lập tức do số lượng, sự phức tạp và thời gian khiếu nại đang được xử lý cùng một lúc.
7. Các quyết định cuối cùng về các khiếu nại được chánh sự điều hành nhận trước Ngày 1 tháng 7 sẽ được quyết định trước ngày đầu niên học.

B. Hội Đồng Giáo Dục

1. Khiếu nại về quyết định của giám đốc các trường học/người được chỉ định phải được lập thành văn bản và được Hội Đồng nhận được trong vòng 30 ngày theo lịch kể từ ngày nhận thơ quyết định của giám đốc các trường học.
2. Người khiếu nại được khuyến khích nộp đơn khiếu nại càng sớm càng tốt.
3. Giám đốc các trường học/người được chỉ định sẽ có cơ hội trả lời, với một bản sao được gửi cho người khiếu nại, trước khi Hội Đồng cứu xét khiếu nại.
4. Quyết định của Hội đồng sẽ được lập thành văn bản dựa trên các thủ tục được quy định trong Board Policy BLB, *Rules of Procedure in Appeals and Hearings*.

Lịch sử Quy luật: Trước là Quy luật 265-2, Ngày 22 tháng 2, 1980, được sửa đổi vào ngày 23 tháng Giêng, 1992, được sửa đổi vào ngày 25 tháng 4, 1994 ; được sửa đổi vào ngày 23 tháng 12, 1994; được sửa đổi vào ngày 30 tháng 12, 1997; được sửa đổi vào ngày 20 tháng 7, 1998; được sửa đổi vào ngày 2 tháng 12, 1999; được cập nhật tựa các văn phòng vào ngày 1 tháng 6, 2000; được sửa đổi vào ngày 6 tháng 12, 2000; được sửa đổi vào ngày 7 tháng Giêng, 2002; được sửa đổi vào ngày 10 tháng Giêng, 2003; được sửa đổi vào ngày 29 tháng 11, 2006; sửa đổi phần không quan trọng, Ngày 27 tháng 11, 2007; sửa đổi phần không quan trọng, Ngày 17 tháng 11, 2008; được sửa đổi vào ngày 04 tháng Giêng, 2010; được sửa đổi vào ngày 18 tháng 11, 2010; được sửa đổi vào ngày 12 tháng 12, 2011; được sửa đổi vào ngày 20 tháng 12, 2012; được sửa đổi vào ngày 6 tháng 11, 2013; được sửa đổi vào ngày 13 tháng 12, 2013; được sửa đổi vào ngày 5 tháng 4, 2018, được sửa đổi vào ngày 7 tháng Giêng, 2019.